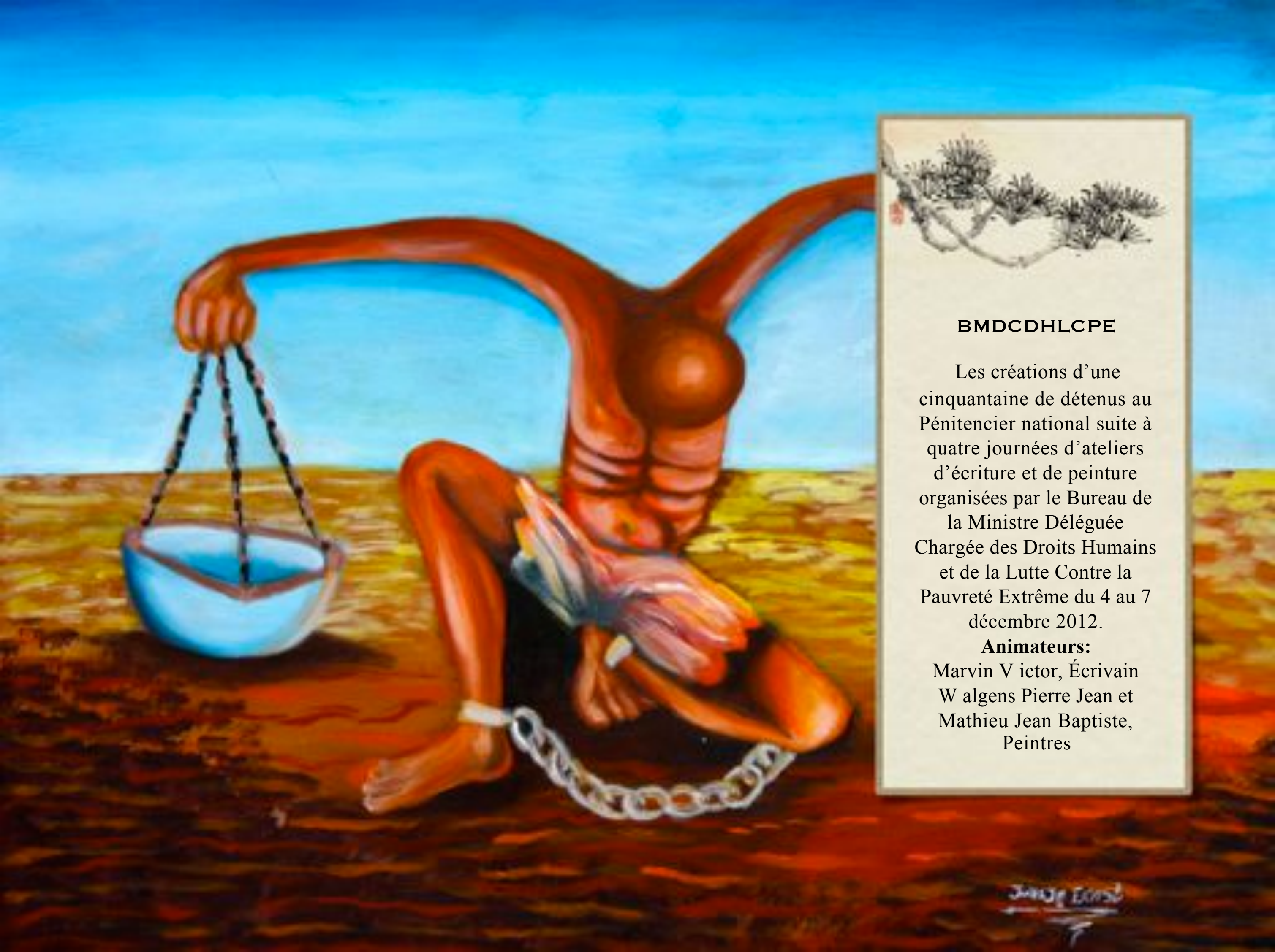
# Jou vizit mwen

*Les mots des détenus du Pénitencier national*



**BMDCDHLCPE**

Les créations d'une cinquantaine de détenus au Pénitencier national suite à quatre journées d'ateliers d'écriture et de peinture organisées par le Bureau de la Ministre Déléguée Chargée des Droits Humains et de la Lutte Contre la Pauvreté Extrême du 4 au 7 décembre 2012.

**Animateurs:**
Marvin V ictor, Écrivain
W algens Pierre Jean et
Mathieu Jean Baptiste,
Peintres

## Propos de la Ministre déléguée Auguste

*Comment faire comprendre à la liberté que l'amour n'existerait pas sans elle? Comment expliquer au droit combien la liberté d'expression artistique nous permet de nous débarrasser de toutes formes d'énergies accumulées sans nous en rendre compte dans notre quotidien?*

*Les détenus du Pénitencier national ont compris à leur manière l'essence de la notion de liberté et du droit. Ils l'ont verbalisé, décrit, peint durant les quatre journées d'ateliers d'écriture et de peinture organisées par le Bureau de la Ministre Déléguée auprès du Premier Ministre Chargée des Droits Humains et de la Lutte Contre la Pauvreté Extrême.*

*Cette petite brochure souvenir n'est autre que le témoignage de cette libération d'énergies négatives qui a conduit les détenus à poser un regard dépouillé sur le chemin du droit à l'épanouissement personnel et de la liberté de créer. Nous vous invitons donc à prendre le temps de découvrir les expressions de la liberté et du droit dans les pages suivantes.*

# Pour une justice équitable

Normalement, quand quelqu'un commet un délit ou une infraction, on dit qu'il a affaire avec la loi. A ce stade, la personne est passible de peine ou de sanction si elle est coupable.

Peine? Oui, juste pour permettre à la personne de se conscientiser et de ne plus recommencer.

L'handicap qu'il y a dans le système judiciaire haïtien, c'est qu'une personne arrêtée peut passer des années en détention préventive avant qu'elle ne soit entendue par un juge. Donc, au lieu de penser au changement, la personne, frustrée, devient un plus grand danger pour elle-même et pour la société. Car une personne arrêtée, entendue, et jugée à temps prendra conscience de ses actes, et fera de son mieux pour ne plus recommencer.

K. E

Cellule Brick 6, 4.12.12

## Rêve de droit

Homme de sang chaud
Utilise ton cœur
Maintenant en écho
Avec tout l'amour du monde,
Incroyable et loin d'être parfait, qui
N'effacera point les problèmes
Sans un être droit, de droit œuvrant pour le respect des droits de l'homme.

Acrostiche de S. H
Cellule Titanik 8

Justice pour  Haïti...

**Dirijan**

Quand la police m'a arrêté le 16 juillet 2010, je m'étais dit qu'on m'avait jeté un sort. Parce que je n'avais jamais pensé me retrouver un jour dans un endroit pareil que le Pénitencier national.

Arrivé dans la cellule Brick 6 depuis bientôt 28 mois, la tendance a changé. J'ai pris conscience que j'avais ma collaboration à apporter aux autres.

Mes expériences dans cette cellule sont diverses et extraordinaires.
Mais je me permets d'aborder plutôt la partie socio-spirituelle.

Depuis mon arrivée, le seul mot d'ordre était :

« *Nou fèmen nan Brick 6 ansanm. Donk fòk nou viv ansanm.* »

Franchement, ce virus m'a atteint et je me suis depuis lors porté volontaire comme responsable de prières.

Je me fais assister par 4 autres détenus pour la prière, tous les mercredis et dimanches soirs.

Mes fidèles m'appellent « Dirijan » !

Aujourd'hui, nous vivons comme des frères.

Nos problèmes sont partagés aussi que nos joies.

Nous nous comportons comme un véritable cercle.

Tout cela pour exprimer combien nous nous sommes soudés.

Chacun avait sa façon de vivre.

Mais depuis que je suis arrivé dans la B6, tout le monde se conforme aux principes.

Même ceux-là qui ne voulaient pas parler, et qui restaient seuls dans leurs coins.

« Nous sommes des êtres humains quand même! », cette exclamation est pour faire savoir qu'il y a parfois des prises de gueule entre nous, soit pour un intérêt personnel, ou un malentendu, mais la fraternité emporte toujours la victoire...

Quand quelqu'un est en prison, il a la possibilité de mieux réfléchir, de se conscientiser, et le plus souvent il en profite pour se rapprocher de Dieu.
Dans la cellule B6 nous sommes 43 détenus, qui sont pour la plupart des anciens enfants des rues.
J'organise avec eux des séances de prières, d'enseignements.

Ces quelques heures ont bien porté fruit, et aujourd'hui, alors que je vous parle, 12 d'entre eux ont accepté Jésus Christ comme leur sauveur personnel.
H.L
Cellule Brick 6

## Flè solèy

M ap mande jouk kilè
Lespwa va pase
Pou l pote lajwa nan kè m
Jiski lè lapli va ranplase sechrès
E lanmou, layèn
Pou gen
Tèt ansanm
Lè sa tout rèv ti jèn
P ap yon bout viza ankò
Oubyen pran kanntè
Konsa nou va rekòlte fwi linyon
Ak fratènite
Kouraj ak fyète zansèt nou yo
Lè sa nou va eklate tankou flè
solèy
K ap leve vè midi

B. J. Y
Cellule Titanik 8

## Yon rèv san fen

Lè mwen te yon timoun
papa m te toujou vle deside pou mwen,
paske mwen pot ko gen yon laj majè
Objektif papa m se te pouse m lekòl
pou m ka vini yon bagay nan peyi m
e pou sèvi peyi m

Pandan mwen te lekòl
M te gen yon rèv
Se te ale lekòl aprann
Yon metye manyèl avan menm
Mwen te fè filozofi
Pou m ka antre nan inivèsite.

Nan lanne 2007
Mwen te vin fè yon lòt chwa
Mwen te vin gen yon mennaj
Mwen te chwazi marye avè l
Men sa pat janm anpeche m konkretize rèv sa
Paske mwen t ap travay
Mwen te vin gen yon pitit fi
E mwen te toujou ale lekòl
Gen bagay toujou wi
Mwen te aprann :
Tankou agwonomi
Mikwo antrepriz...

Aaaaa, mwen te gen yon bèl madanm
Yon bèl pitit fi
Lavi a te woz pou mwen
Men elas...
Mwen pot ko ka konprann anyen
Jodi a mwen rive nan prizon
Rèv mwen te genyen an toujou la
Li pa fini.

C.B
Cellule B8

# Jou vizit mwen

Jodi a se jou vizit nou
Ann pale de lanmou nou, de pitit nou
M pa t di w ke w t ap madan federal
M te pwomèt ou lalin ak zetwal

Nan fant fè fòje ki la pou separe nou
N ap vòlè ti bo, chèf plede gade nou
Ou mete ti jip kout pou kwis ou ka parèt
Yon sèl ti koudèy kont pou ban m maltèt

Mwen wè limyè nan je w kote dlo anvi koule
Pou l ka mouye figi w, figi w ke m anvi souse
Mwen avanse pi pre pou m ka pran sant ou
Epi je fèmen, m sonje lè n te konn ap fè lanmou

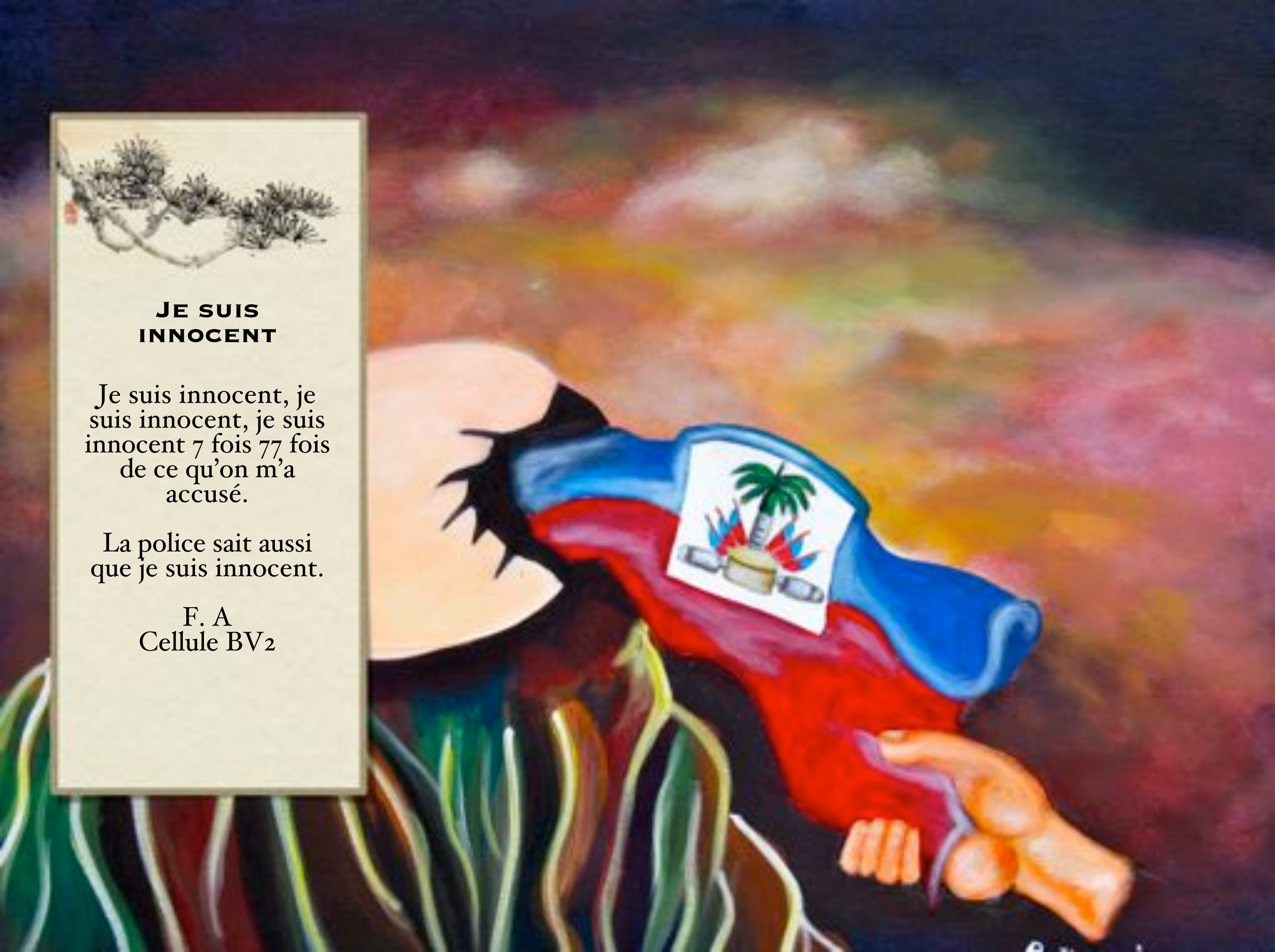
Lè a rive pou w ale seche tout dlo nan je
Se vre m fè yon diskou men gen twòp mo k manke
On lè p ap gen bawo e, nan men m, ni minòt
Ni nan tèt mwen yon pilòt

W. C
Cellule Titanik 18

## Pénitencier

"Ici, on dit que le Pénitencier national est l'autre face de la société."

H.A. F
Brick 3



## Je suis innocent

Je suis innocent, je suis innocent, je suis innocent 7 fois 77 fois de ce qu'on m'a accusé.

La police sait aussi que je suis innocent.

F. A
Cellule BV2

I

### Ma liberté de penser

Ma cellule ressemble à un négrier. Pour me doucher, le temps imparti est court, et je sais qu'il y a un droit qu'on ne peut et ne pourra jamais m'enlever. C'est, comme dit la chanson, ma liberté de penser.

S. H
Cellule BV3

## Lirik mwen

Mwen nan prizon
Se chak jou m ap fayt ak move opinyon
Lè m soti kisa m pral fè
Gen fo pa
Pou m pa tonbe nan diskisyon
Mwen wè reyalite jisitis la griyen fès sou mwen
Twòp moun te konn pale m
Pafwa lè m rete, pwòp konsyans mwen kale m
Zòrèy mwen gen lè te bouche
Ki fè m pat tande
Bagay la se ke mwen pat pè vire ak yon blood ki te gang

Mwen pran nan cho
Ou pa bezwen rele ponpye
Mwen ka etenn dife sa ak flow m
E m ap fayt kont
kriminalite
lamizè
grangou
bon chanjman vre
ak lirik mwen

F.J.N
Cellule BV3

12

II

## Dèyè pòt la

Libète se yon fanm kreyòl
Ke tout moun ap gade
Anvi pale avè l, anvi touche l
Anvi kanpe bo kote l respire lodè l
Posede l kòm yon eritaj
Se yon fanm chak swa mwen dòmi
Mwen reve ke mwen marye avè l
Men chak maten mwen leve
Mwen bouske l pou m pale
Mwen pa wè l
Mwen koumanse gade depi kote solèy la leve
Jiskake li kouche mwen pa wè li

Mwen ale kote manman l ki se ayiti cheri
Mwen mande l pou li ban mwen l an maryaj
Ayiti tèlman ap soufri li pa reponn
Mwen leve tèt mwen anlè, mwen rele Bondye
Li menm ki gen tout pouvwa
Pou m mande l fè m gen fanm sa
Paske li di nan pawòl li
Mande ya va ba ou, chache wa va jwenn
Frape ya va louvri pou ou
Se konsa mwen rive leve yon bon maten
Bondye fè m rankontre fanm sa a

Yon fanm dan blan, cheve nwa, zye mawon
Fòm koka, fanm ki gen fanm nan fanm li
Fanm tout nèg pran tan admire
Se yon fanm kreyòl
Fanm lakay e li kanpe l ap tann mwen
Dèyè pòt la.

E.F
Cellule BV2

GAIEST

# Remerciements spéciaux

*À L'écrivain Marvin VICTOR qui a animé l'atelier d'écriture au  Pénitencier national du 4 au 7 décembre 2012*
*Aux deux jeunes peintres Walgens Pierre JEAN et Mathieu JEAN BAPTISTE qui ont animé l'atelier de peinture du 4 au 7 décembre 2012*

*À l'organisation GADE DEVAN du Québec qui nous a fourni les matériaux d'art*
*À toute l'équipe d'assistance sociale au Pénitencier*

*Aux Responsables de  l'administration du Pénitencier National pour leur collaboration sans faille pendant les 4 journées d'atelier*

*Aux détenus artistes  qui ont choisi volontairement de se lancer dans cette aventure de créations  libres.*

# JOU VIZIT MWEN

Les mots des Détenus du Pénitencier National

Made on a Mac